

Abameli Micimbi. T CALTERWOOD (LAW-AGENT), UMTETELELI-Matyala; Umlungiseleli Mhlabane, njalo-njalo, e QONCE.

J. KUZANE, (LAW-AGENT), MATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Neiba. Umteteleli Ematyaleni, K U-TSOLO.

ASAPH MAKUBALO, (LAW-AGENT), UMTETELELI - Ematyaleni, (obese Ngqushwa), uwuquba umsebenzi Ematyaleni kwa QOBOQOBO.

(ATTORNEY, ETC.), U MTELELELI, njalo-njalo, Uyawa-zi umzi ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwagampabili, E-QONCE.

(ATTORNEY, ETC.), U-TEMPLE obefudula ese Ngqu-shwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Umeta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATATIELE.

(LAW-AGENT), U MTELELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyala e TRANSKAI; Nomqokeleli we Zikweliti, njalo-njalo. Ikaya: IDUTYWA. stt1493

AKA GAUNT AMAFUTA EZILONDA, (OINTMENT.)

Farmerfield., near Salem, 3rd December, 1891.

MR. JNO. GAUNT, Kingwilliamstown. DEAR SIR,—Ndityalincama kakulu lyeza lako Ezilonda, njalo-njalo, ondutumele lona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako. Nditsebenzise kupela intsupu ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okutulu kubehle kwako impawu zoba "nchomo" kobesifa. Ngawona Mafuta alungilayo, nakupilisa kungumanganaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.

Ixabiso 1/M, Ngeposi 1/2 KUBHALELWA KU J. GAUNT & CO. CHEMIST, KING WILLIAMS TOWN.

P. S. JEFFREY,

YABABULELA abantu abaninzi ngokuyixasa kwabo Ivenkile yake ese

Kungoku IME NGENBAMBO YIMPAHLA. Umntu uya kufumana INTO EYA KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY, Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhle lonke Ishishini Labentsundu, YONKE IMPAHLA, YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve- nkileni zake. Uvule isebe E-DIDIMANA, apo impahla iya kutengiswa ngawona apantsi amanani.

UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, sirolelwa amaxabiso apezulu arolwa nakwezinye indawo.

J. VENTER & CO., (MBANYARU.) Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi, YIZANI ndivule Ivenkile EZANTSI KWE MARIKA, QUEENSTOWN. Ndiengisa ngamntu apantsi kunezinye Ivenkile zalomzi; anditengeli ndiyadyaraza. Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo bo wenu omdala u J. VENTER & CO., MBANYABU. stt302

NGOKU AKATENGELI UYADYARAZA!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

NINA BASE CALA NABESOSITHILI, NANZO IGUTINYUZI.

U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE UVULE IVENKILE ENKULU

E CALA

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Mariki. Manibe Nilungisa Amehlo. Impahla Entsha Iyeza.

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLALEL UKUWELWA LITAMSANQA,

U-FOLOKOCO (PASCOE) Ukukuba pakati kwenu ekupeleni kuka OCTOBER Uya-

kuvula lovenkile ingakweyehlangu yu SMALE & Co.

OXFORD STREET

Kwezindawo uyakuqhala ofani-ngofani bempabla engazanga yabonwa E-CALA case ZILANDANA. Efikile u FOLOKOCO ayezila kwaoko amanani empahla "shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlibali apo akona

Apo nombona ngokwake (salufu).

NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI, KINGWILLIAMSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-lise lamayeza abalulekileyo. Elika Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibotile. Elika Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile. Aka Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9/1 ibotile. Elika Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. Ezika Ipiis. 1/ ngebokisana. Eka Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka Umciza Westepu Sabantwana. 6d. ngebotile. Oka Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana. Oka Umciza we Cesine. 8/6. Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

OLUKA Gowie Uluhlu Lwezityalo. Luka AUGUST.

IXESHA Lokutyala lieelihambi- lie, kengoko ukutyalwa kwe miti Yeziqamo, nezityalo ze Bose, njalo njalo, makuqosheliswa ka nasinyane.

ITAPILE,—Ixa lokutyala Itapile liya kanye eli.

FLOWER-BULBS—Tyala i Dahlia, Inyibiba, Caladium, Begonia, Gloxinia, Cyclamen, Tuberosa, Tigridia, ne Hyacinth ye Hlobo.

Ukulungiselela ukuvula kwe Ntlakohlaza, umhlaba maahlale ulungisiwe ukuze kutyalwe ka- msinyane yakufika.

W. & C. GOWIE GRAHAMSTOWN. Address for Telegrams, "OATLANDS," Grahamstown.

KATA Isali! Isali!

EZINGONOXESHA, IKULU

LIPELA

IXABISO 21/ KUPELA! W. O CARTER & CO.,

EQONCE

HAYWARD UMQA OYI DIP

Augqitwa yeza ukhahlambula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyalezele ko

BAKER, KING AND COMPANY, EAST LONDON-

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezoz zifzo ezizwa zona; ngenxa yoku kuleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi hexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPIILISI WENENE (The Sure Cure). Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu. ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo. UM- AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukupilisa Izinyo. UMFUNO YEZA (Herbal Finture). Elingoyiswayo zingqangambo zendlebe, neze bunzi nokubeka kwentloko yonke.

UMLHAMB ILSO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Apertien).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese ukungatandi kudla, licesine nento ezinjalo. UHLIKHLA (Embrocation).

Amafuta omi okupilisa ukuqagamba komzimba, Ukuti- Nqi kwa malungo ukuzakha njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omi okupilisa ukutsha. ukutyabaka, ezinye. UMNWCWANE WESIHLEHLA (Confector of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana czikatazayo zentsana- yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

UMATINTELA (Antispumodio). Umciza, wokupilisa ukungqelwa nezitepu nezinye inkatazo. UMOLELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto iyinyayo. UBUGQI Magic Healer.

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo. IGUDISA (Emolliente).

Into elunge kunene etanjisiwayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso. UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenziswa neli kutiwa "Elona " xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhlotlana nezi- tofiana ngazinye, eziti zakulandela ngokufez- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela

Akadwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenzakuninisele ngabameli abafezekileyo ababini okungekhehli. Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenzakuninisele ngabameli abafezekileyo ababini okungekhehli. Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenzakuninisele ngabameli abafezekileyo ababini okungekhehli.

Intloko zonocanda, njalo njalo, netayitile Dzoahlulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlu ezine nezihlalu evuma ukuba wohlaula inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo seshilano, aselwe— mzala umnqopiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlala lamini yonke mhlambini isahlulo semali ya onnqopiso, kungangapantsi kwamashumi, omahlano eponi.

Umfanekiso walemhlaba, kwakunye ne- zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Monti, L. MARQUARD, Surveyor. General.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

RHEUMATISM NEURALCIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIALCIA RHEUMATISM GOUT

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA.

ELIKA ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengeambu zemiti yeli lizwe.

UMPIILISI WEZILWELWE Kubu Felkornet No. 7.

Not No 7,320, ongu Lot 38 A e Lilyfontein, ubukulu: 14 imogolo, 250 square rods, umi ngentla-empumalanga nge Komeneji, ngezantsi nge Dwadwa River, ngezantsi-empumalanga ngo Lot No 39, ngentla-entshonalanga nbo Lot No 37. Uxhonywe nge £20, indleko zocando ne- zinye £7 1s 6d; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,321 ongu Lot 103 kumzana wase Kwelela, ubukulu: 25 imogolo, 470 square rods, umi ngentla nge Kwelela, ngezantsi ngo Lot 104, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela, ngentla-empumalanga ngo Lot 57. Uxhonywe nge £13, indleko zocando nezi- nye £10 11s 3d; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,321 ongu Lot 104 kumzana wase Kwelela, ubukulu: 10 imogolo 7 square rods, umi ngentla ngo Lot 103, ngezantsi ngo Lot 105, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela. Uxhonywe nge £5 10s; indleko zocando nezinye £8 9s; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,323 ongu Lot 104 kumzana wase Kwelela, ubukulu 11 imogolo 271 square rods, umi ngentla ngo Lot 104, ngezantsi ngo Lot 106, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela. Uxhonywe nge £6 10s; indleko zocando nezinye £8 10s 6d; itayitile 12s 3d.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

EZESIQINGATA SASE MONTI.

ISAZISO,—No. 94, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 3rd June, 1892.

NOGKWE Sigendu II, so Mteto No. 15 we 1887, kuyaziswa apa kumntu wonke ukuba eziziziba Zomhlaba Wakomkulu, okumandla wase MONTI, ziya kutengiswa nge fandesi, pambi kwe Ofisi ka Mantyi, EMONTI, ngesesha lesihumi kusasa, ngo MVULO, AUGUST 29, 1892, ngokwezimiselo zalomteto ugentla, nangezimiselo zeli fandesi ezibalulweyo, nesingati zixelwe ngalomhla we Fandesi.

Isiziba ngasinye somhlaba siya kutengi- swa ngemali esixhonywe ngayo, waye ote wabidda ngapezu kwabanye, kananjalo ngemali engangapantsi koxhonywe ngayo, eyakuba ngowutengileyo, umtengi ke lowo koba kokwaka nkuyihlala yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

(i) Kungeko ntlawo ngalomhla wefa- ndesi isahlulo seshumi siroliwe nge- nyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi siroliwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umhla wefandesi.

(ii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla wefai ndesi ingapantsi kwesahlulo seshumi isisalela sesahlulo seshumi sohlalulwe ekupeleni kwinyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi sisasaleleyo iroliwe kwinyanga ezilishumi linambini kusu- sela kumhla wefandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo seshilano, isisalela sesahlulo seshilano sihlalulwe kwinyanga ezilishu- mi linambini emva kwe fandesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukuhlulwa kwa- zo nenzalo leyo okungekhehli. Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenzakuninisele ngabameli abafezekileyo ababini okungekhehli. Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenzakuninisele ngabameli abafezekileyo ababini okungekhehli.

Intloko zonocanda, njalo njalo, netayitile Dzoahlulwa ku mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla we fandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlu ezine nezihlalu evuma ukuba wohlaula inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo seshilano, aselwe— mzala umnqopiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlala lamini yonke mhlambini isahlulo semali ya onnqopiso, kungangapantsi kwamashumi, omahlano eponi.

Umfanekiso walemhlaba, kwakunye ne- zimiselo zefandesi zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yomantyi e Monti, L. MARQUARD, Surveyor. General.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

RHEUMATISM NEURALCIA RHEUMATISM LUMBAGO RHEUMATIC GOUT SCIALCIA RHEUMATISM GOUT

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA.

ELIKA ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengeambu zemiti yeli lizwe.

UMPIILISI WEZILWELWE Kubu Felkornet No. 7.

Not No 7,320, ongu Lot 38 A e Lilyfontein, ubukulu: 14 imogolo, 250 square rods, umi ngentla-empumalanga nge Komeneji, ngezantsi nge Dwadwa River, ngezantsi-empumalanga ngo Lot No 39, ngentla-entshonalanga nbo Lot No 37. Uxhonywe nge £20, indleko zocando ne- zinye £7 1s 6d; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,321 ongu Lot 103 kumzana wase Kwelela, ubukulu: 25 imogolo, 470 square rods, umi ngentla nge Kwelela, ngezantsi ngo Lot 104, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela, ngentla-empumalanga ngo Lot 57. Uxhonywe nge £13, indleko zocando nezi- nye £10 11s 3d; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,321 ongu Lot 104 kumzana wase Kwelela, ubukulu: 10 imogolo 7 square rods, umi ngentla ngo Lot 103, ngezantsi ngo Lot 105, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela. Uxhonywe nge £5 10s; indleko zocando nezinye £8 9s; itayitile 12s 3d.

Lot No 7,323 ongu Lot 104 kumzana wase Kwelela, ubukulu 11 imogolo 271 square rods, umi ngentla ngo Lot 104, ngezantsi ngo Lot 106, empumalanga nge Komeneji, entshonalanga nge Kwelela. Uxhonywe nge £6 10s; indleko zocando nezinye £8 10s 6d; itayitile 12s 3d.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo. Kawulilinge please. Liitshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- ncwadi ene neto yesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namawa amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliy

nalo, u Mr. Wood no Mr. Ballantyne afika nawo aluvakalisa mhlope uluvo Iwawo ukuba uyakuwuxhasa umteto. Kube kwa. yilonto ngonyulo iwelungn Lengwevu obe- luko kumantla Empumalanga apo u Mr. Wienand, umxhasi womteto lo anyulwe ngamanani amakulu. Owayeselugqatsweni naye (u Mr. Watermeyr) waye ekwangu-mxhasi, Xa bakangele lonto unokutina ubani ukuma kulonkunda ati awamkelwa nga ngaluvo lunye ngumzi. Akuba ebonise isiko mayelana nokungeniswa kwemeteto yolohlobo, njengokuba Hohazwa zingqondi ezinjengo Todd, walata inguqulo yelungelo kwenzinye indawo ; ungene kwindawo yokuba abanye besiti umteto lo awulungile Ku ngenelwe ngabachasi indawo ekusela abantu asebangabavoti. Ilungu elibekekileyo lase Monti lite bekulungile ukuba abasemqulwini ngoku basikwe kwangoku. Ukuba bayenzile into yokusika abangafundileyo ngoku into eyakhala yingxokozelo enkulu, ize lonto ibangele nkuba kubeko izibheno ezicingiswa kulaulo Iwapesheya olungati pantsi kwezo- meko lusisabele isiroro eso. (Hear, hear) Into afuna yona yena yinguqulo elungelweni asikukuba kwenziswa ituba lengxokozelo. Ukuba beke kwangeniswa into yokuba amagama aselesemqulwini makasikwe, ubenga- sakuwuvotela wonke lomteto. (Hear, hear.) Abanye bake bati naxa afudukileyo umntu tnakahambe nalo ilungelo lokuba ebese-mqu- Iwini. Akazi yena ukuba oko kuzenziwa ngandlelana nua. Ingamazi nganina i Fel kornet obengenalungelo efika esiti unalo Kwakona kuthi asiwobulungisa umteto lo ulungiselele nabangakwaziyo ukufunda asebangabavoti. Elo licebo elipuma kwa- kwilungu lase Monti (Sir G Sprigg) , kodwa nyakenye kwa eli lungu lalite akuko ngozi, kodwa namhla liti iko emakude kukutshwe abebengabavoti. Yena akakolwa ukuba abangafundanga bayakuhlala bepete ubukosi emqulwini. Ukuba bawupumelelise lomteto bayakwufumana usebenza kakuhle, Ilungu lase Bini (Mr. Douglass) litete ngokuba uku- bhala kodwa akwanele ; kufuneka kongezele. Iwe nemfundo. Akayiqundi yena indlela eya kubenza ngayo lonto. Kuya kufuneka ifelkornet, yenze uviwo olusixwexwe ngami ninye na, ukuqonda abanokufunda. Ukuba yeye Bhulu ingatinina abavoti abantsundu ukubeva esi Bhulwini ; kanti bayakwazi ukusilela isi Xhosa ? Uyamangaliswa ukuba esisicelo semfundo ingapezulu sivele kwilungu lase Rini, kuba limele eyona ndawo ipantsi emfundweni. (O!) Ukubonise oko ngamanani obalo; abonisa ukuba isi- thili se Rini sibavoti ba 2,230. kodwa abantu abakulu abamhlope abanokubhala nokufunda ba 1 959. E Stellenbosch impi emhlope efundileyo igqitile kwini labatoti ; kunjalo nakweminayo imimandla yangakona Walate ukuba elilungelo litsha lisengapantsi kwelase England. Ungene kwinto yovoto ngamapapa waqosheliswa ngokuti uyatamba ukuba uya kuponyelelisa ngamanani amakulu umteto lowo ; waye eqinisekile ukuba upumelele akusayi kuhla nanye kwe zonto zoyikekayo ezixelwe ngamalungu eliya cala. Into ayibonayo kukuba kuya kubako ukuvisisana okungapezulu pakati kwabantu beli lizwe. Impawu zoko seziko. Abanamteto wakatsi bawusingeteyo nonyaka ; yaye imiteto enzima engaba iko ingaveli kumafama angama Bhulu amaxesha Onke. Ngobani abangenisa umteto ongqo- ngqo wezohlwayo zamasela —asimalungu e Bonti, kodwa ngamafama ama Ngesi elasema Xhoseni. Uyakolwa ukuba umteto lo uya kuvelisa ukulungwa, ngoko uwuxhasa nge- ntliziyo yake yonke. (Ukuduma.)

Bakuba o Messrs. IMMELMAN no J. P. DU PLESSIS bebhekise awabo ukuwu- xhasa umteto lo.

U Mr. WEGE ute akachase ukuba umntu webala abenevoti kodwa makabonise isiqanaku sakuhlambulukana ngapa- mbi kokuba azinikwe ezomfanelo. Ilu- ngu lase Tinara (Mr. Mackay) litelingele ububi ukubona umntu ontsundu apo kwelo Bandla, angalixelela ukuba ngeli lungelo lipantsi akusakuba mzuzu mkuhu bambone kwelo Bandla, liyakuba seliqqi- tile ixesha ke lokuguqula. Lomteto ungaba awuyiyo yonke into abebeyifuna, kodwa wenziwe ngokuti amaqela ancame isiqingata sento abeyitanda macala oma- bini ukuba abenokwenza into enye; uwuxhasa ngeso sizatu yena.

U Mr. M. DU PLESSIS ute ubona inqaku lemfundo yena, waye esiti ibuka into yokufunda abantu ukuba bayi- nonelele imfundo. Yena ubona ukuba alipakanyiswanga kuyayi, senga ngelimi- mwe kwi E100.

U Mr. VENTER naye uxhasile.

U Mr. HAY, owamkelwe ngokuduma, ute lomteto usisiqamo sobalo obeluko, abate abanye botuswa kubona inani labantsundu —lonto ke ayintsha—lilicope- le elabamhlope. Yiyo lonto lite elona qela lininzi labantu kufuneka kuko into eyenziwayo, waye wonke ofunda amapapa endaba esazi ukuba u Rulumeni ute xa abehleli pezu kokulungiselela lomteto akwabiki ncaso yenziwayo ngumzi. Ubininzi babantu ngapandle bute bavumelana nobuninzi bamalungu alapo e Bandla. Ulelokugqibela ilungu elitu- nywe ngumzi, waye ebete xa kunyulwa- yo

ayimfanelo ngendlela ebulazo. Abanye abantu abafanele ukugangelwa ilungelo ngotitshala abantsundu. Zininshi iti- tshala ezingafumani mivuzo ifike kwi £50 emazenzelelelwe. Ibandla maliyi- kangele indawo yokuba bakuba bepumpe- lale imiviwo bavulelwe ngegotuba evotini. Uvumelana novoto ngokubhala, kwano- kuba lungaqali ngexesha levoti enkulu. (Kwadunywa). Njengokuba eqube wati ga apo ukuwuxhasa umteto lowo, noko akasakuwuvotela. (Kwahlekwa). Yena ubenga ungangena nezinye indawo eziya kuwenza ukuba ube ngumteto ofezekile- yo, ezinjengokwabelwa komzi amalungu ngemfanelo, kwanokumiselwa ngakumbi kwendlu Yengwevu. Uyazi ukuba ayina kwenziswa lula lonto, kodwa iyinto aya kutanda ivelelwe msinya. (Ukuduma.)

U Mr. ORSMOND uvakalise uluvo lokuwuxhasa umteto. Awuchukumisi zimfanelo sebenazo abantu ; yaye ikuku- pela komteto oke wayenza lonto. Inkolo yake kukuba ??? angiyencaso enkulu kukuba uvoto ngamapapa lungatanga lubehle lungeniswe.

U Mr. ROBERTSON yena akaboni sizatu sokuba liguqulwe ilungelo. Limi- nyaka i 40 limi noluhlobo; laye liqube kakuhle. Kuhle kuthi akuko uyakuc- kunyiswa, kodwa lamagama ayakuya encipa de bapele abantu abangabenzela imivuzo epantsi. Umteto lo ubongata- ndwayo nangu Rulumeni nakwayi Bonti.

Betitle o Messrs. WEEBER no LUT- TIG bexhasa.

U Mr. SCHERMBRUCKER, owamkelwe ngentsini, akuba ete Ibandla alisaku- lindela ukuba abenento entsha ayiveli- swayo emva kokuba sekungaka okuteti- weyo, into ayakungena kuyo kukubona kwake mayelana nenqubo yengxoxo ate wangena kwingqikivo yamalungu ombuso ngendawo ati

NGEVEKI EPELILEYO. — Ngu Mvulo, August 15—INGWEVU zikangele ngokuba- lulekileyo icebo lika Mr. Wilmot lokuba kudalwe inqila ekungasakutengiswa utywala kuzo, laqetulwa nge 14-7.—Umteto womtshato ulandele, ayagqitywa ingxoxo.—ELINGAPANTSI ibandla libese- nze ukukangelela imisebenzi imali.—*Ngolwesi-Bini, August 16*—INGWEVU zi- hambise kwa ingxoxo yomtshato yodwa, azagqiba.—KWENGAPANTSI upokele i- ngxushungxushu endululwe ngu Mr. Schermbrucker ngobusela belasema Xhoseni esiti kuza imfazwe, ebonisa ububi obuzakuvelisa ngokutyatylwa kwabantu e Kwelera ngamafama. U Rulumeni utembise ukubuvelela ubusela.—*Ngolwesi- si-Tatu, August 17*—INGWEVU zigabite umcimbi womtshato owamkelwe nga 13—8.—KWENGAPANTSI INKUNDA u Mr. Faure ulese ingcingo azifumene koma- ntyi ezikanyenza ubusela obngqitiseleyo zixela uzokulala. Ipelile longxoxo kula- ndele ezinye ngamapolisa nenkumbi.—*Ngolwesi-Ne, August 18*—Umcimbi obe mandla kukangela ingxelo ye Komiti engabasebenzi kwi NGWEVU.—KWENGAPANTSI kuqosheliswa imicimbi yokwabe- Iwa kwemisebenzi imali, nemiteto enje- ngeye Komponi.—*Ngolwesi-Hlanu, Aug. 19*—INGWEVU

Ibala Labadlali.

[YI SPORTS EDITOR.]

Kuyinto entle kunene ukubona ukutya- tyatwa kamsinya kwemidlalo yase m- lungwini siti bantsundu. Yaye lonto iyenye yempawu ezintle ezibonisa uku ngena kokanyo emzini, kuba lento umdlalo isindisa ulutha kwingozingozzi zininzi engeluto Iwakuzo ukuba ixesha lalo bellichitela ekuhambahambeni lu- funa indawo zukuzonwabisa Ngeso zilulu sodwa siyakuvuyela ukungenwa kwemidlalo ngumzi wakowetu. ***

Kuko isihlala engesilunuyekelwa ka- kulu kuli club (ukuba azijonge kwazini midlalo yodwa, kodwa nasekubeni ziqu- lunqe izimilo zibadlali) sokuba kubadlali babo kubeko abazipete kakubi, iuto ke leyo eti ibange ukuba imidlalo yetu inganikwa ukutazo. Ukuba kwimidlalo yetu sijonge "impucuko" kufuneka lendawo ikangelwe ngeliso elibukali; ati nokinga ukuzimanya neqela elitile ube esazi ukuba umelwe kuzipata ngendlela etile eyakungqinelaua nalomhla- mbi. ***

Kulomzi wase Qonce lixapetshu kulungiselelwa Umnyhadala. Ikomiti nama gosa awo selenyulivo. I club zontatu zalapa kubonakala ukuba lomsebenzi ziwutabate shushu, kwaye kubonakala ukuba ngati eloxesha alisoze lifike ngo- kungxanyelwa kwalo. ***

Siyavelana kakulu neqela oza kuwa pezi kwalo umsebenzi wokunyula i XI yokumela i Qonce kwi Tournament; kuba maxa sikangele ubuninzi babadlali ngati kuyakubanzima ukukwenza oko ngapandle kokungwelerela imvo zaba- ninzi. Ngati tina kokwetu ukubona, ibingaba Ikomiti yenza ubulumko ukuke iwuti gexe bucala umsebenzi wokunyula i XI, ke ezi club zontatu zidlale imatsbi zodwis, ize ke kwezomatshi i Komiti ibe neliso elibukali ukukangela ukufaneleka nokungafaneleki kwabadlali, — epinini nase kufildisheni; ize kananjalo ibe nengxelo eyakutetelela ilungu ngalinye liyakunyulwa. ***

loncwadi yombhaleli wetu u " Jong'- okuzayo " ayisatylwanga ngumzi ; saye oko besikulindlele tina: kuba nakuba kulungile ukufaka umcamango ezingqo- ndweni zabantu, kodwa kukumzi wase Kimberley ukubiza i Tournament ngelo xesha le Exhibition. Noko oko bekuya kuxaka kuba ingexesha elibi elingelilo le holide, baye ke

IZINTO NGEZINTO.

ILANGA—Linconywa ukubalela kulo lonke eli.

IMVULA.—Iixile ngokuna kwelilunge nga se Kapa.

ISAQWITI ESIKULU. - Ibizintuli ezinkulu e Qonce ngolwesi Ne Iweqgitileyo.

UKUFA.—Umzi uhleli kakubi zizikuhlana, ekubonakala ukuba zibangwa kokubalela kukoyo Lixesha kunyanisiwe ukutandazela imvula.

NGELAMA MPONDO—Umbhaleli wepepa lase Natal ucengeleza zonke izinto ezimbi zelasema Mpondweni, waye esiti u Rulumeni usaliyekele nina.

U REV. W. Y. STEAD.—Siva ngati u Mr. Stead wemvaba yase Tshatshi e Gcuwa ubuyekile ubufundisi balomzi watengisa nangempahla, indlu wayeqhisha.

OQONGQWE YI BHOLA.—U Mr. Ernest Hovey wase Sheffield e England ubetwe yi bhola kutsha nje esiswini wafa, wangcwatywa. Ubesinonopu kwelakowabo. Ibhola yona ayikatali.

IVENKILE ZAMA KULI E TRANSSVAAL.—Ib- andla Lokuqala lase Transvaal ligqibe ukuba kuthi kwakupela ixesha leugqesho yama Kuli avengekile e Transvaal, angavunyelwa ukuba abuye ahambise amashishini kona.

ESINYE ISIGANEKO SE BHALUNI.—U Miss Viola obelanga ukunyuka ngengxowa yomo ya ka Professor Price e Tekweni, ngenye imini ngo Mgqibelo, ite yakuya malunga ncingo wakubeteka emhlabeni wafa isiduli.

AMASELA EMPAHLA AMHLOPE. — Ng so Molteno kuvakala ukuba kute kwakubon- ukuba kube kugwetywe abantu abamhlope ababini ngobusela bempahla ehambayo, kwabuya kwabanjwa esinye isihlanu kwa- sabamhlope.

INGXOKOZELO NGOLOLWE. — Sikulu isikalo kaloku nje ngololiwe ngakumbi kulomahlulo wase Mpumalanga. Ngati kuza kufuwa mpati wumbi. Sekuko neqela elikulu lonobhala abaputunywe pesheya ukula kuqhaba umsebenzi kweli.

U PROFESSOR COGAN. — Lengqondi yenze ubugqi obungatetekiyo kwi dike ekutiwa yi Grey e Rini ngo Mgqibelo wengapaya. Ubecancata pezu kocingo, epata kucamba lala, kuxhentsa, kuhamba pezu kwalo ebo tshwe amehlo. Ibngento abantu iyinxwabili.

U REV. JAMES THOMPSON, M.A.—Ngesice- lo se Nkundla ye Mfundo yelizwe u Mr. Thompson, ongumfundisi wase Wesile e Kapa ube ngummeli wayo ekukunjuzweni kokupela kweminyaka emakulu matatu (ter- centenary) yemayo i Dublin University. Ungowayefundiswe kona.

NGOMHLABA OBUGUNYELWA KWESIKA JALI. —U Rulumeni uwutoxisile umhlaba ose Tyolomnqa kwebisabiwa e Palamente nje- ngokuba bekucelelwa u Mr. J Wright isiqwenga somhlaba wevenkile. Akwazeki ukuba iyeesingapina levenkile seleneziza ezibini nje kakade kona.

I JUBILEE SINGERS. — Oyintloko yelibu. to a Mr. McAdoo usitumele ipepa lase Australia elicaza konke okungaye nempi yake, nempato abayifumana kweli, nobura- baxa bayo e Natal, nenququbo yante eble e Australia. Sitnngwenelela yonke impume- lo umhlobo wetu u Makadu.

EZIMYOLI KUBAFAZI —E Austria kutiywa wa olukarnnebase ngabafazi. Ngomteto indod' ayicingi ngokuya zweni limbi—nango- mcimbi lo—ingafumananga pepa lemvume kumfazi. Kololiwe elowo umfo makahambe notnfazi wake oyakuhlala isiqingata kodwa yena. Amadoda aqotsekile nyani.

UKUKATSWA KWABAMHLOPE E TRANSSVAAL. —Asinto yandleyo ukukatswa kwabamhlo- pe, kodwa e Transvaal iraxoti lebhantinti elimhlope elingu Oliver, ebelibanjwe Use- ntile elimnyama xa libalekayo litayatulwa imivumbo elishumi linantlanu Mzuzwana emva koko lizifikisele ngefisa kwisentile elo libe lilibambile.

INCWADI EZISE POSINI YASE QONCE.—Ngo August 15 August ibezizincwadi ezingabanga naba ninizo :—James Bartman, Miss Boffo Belle, W D Bibini, Miss Merette Classe, C Dambu za, N Doni, Kellboy Dure, Miss M Fufer, T Gqama, Matto James, M Kenyana, S Ma- nkazana, M Makapela, Gracie Makula, Moses Mali, Kondile Manyi, Miss L Mashi, q, S Mani, G Matshe, D Mbembe, j Mbidi- hlano, Mrs Meke, Mrs T Mgoqi, Mrs N Mjagwana, Miss R Mtyoki, J Nopali, J Ntebe, W Ntloko, Miss S Putha, Mrs J Qashu, Miss B Qelana, N Quku, T Rasman, G Ratya, Miss N Sidawu, J Sinyenyeka, Miss M Batshe, C Swartbooy, Mr Swart, booy, Miss M L Tsatsie, J Vaba.

IGQIRA NGOBETO LWAMAXHOSA EMONTI.— Ingxelo ka Dr. Peley ngeltyala lokubetwa kwabantsundu ngamafama ibalula ezindawo: U Hermanus—Umanxeba kupela ezimpundwini, ezinteteni nase mhlanga. U Dubula—Umanxeba kupela ebusweni, entloko, emhlanga, ezimpundwini: wanga ubegeleshwa ezinteteni. U Gnoze—Isitandatu samanyeba emhlanga

NATIVE OPINION

THURSDAY, AUGUST 25, 1892.

CONSTITUTIONAL.

A WEEK or two back we touched upon the subject of the reservation of certain Bills passed by the Legislature for the signification of Her Majesty's pleasure. We took it for granted that the Cape Franchise Bill, as a measure fundamentally affecting the Constitution, would be so reserved ; and we were not a little surprised and disappointed on learning, hardly before the ink was dry on the sheet expressing such a hope, that His Excellency the Governor had assented to the Bill in the Queen's name. It seemed to us that a Governor who was so sensitive of his duties as to reserve a Bank Bill last year, would be the last to assent readily to a measure affecting the Constitution. No doubt Sir HENRY LOCH may have seen nothing in the Bill to call for excessive caution on his part, and we, ourselves, have again and again stated that, although we should much rather have preferred the subject of the Franchise not raised, yet, nevertheless, if something had to be done, the Bill was the best possible thing to do. For all that we cannot shut our eyes to the grave evils that may ensue, if Parliament were allowed, without the slightest reservation, to chop and change with the Constitution. All along we thought this was fully provided against in the Constitution Ordinance; and if Bills vitally affecting the Constitution may not be reserved for the Queen's pleasure, we confess we are at a loss to know what Bills may be so reserved. That our doubts on this point are far from being ill-founded has been made clear by the Official Correspondence that has just been published in connection with the subject of the granting of Responsible Government to the Colony of Natal. It seems to be an axiom in the administration of the Colonies that measures in the direction of the one just passed by the Cape Legislature should be reserved for the consideration of Her Majesty in Council. Sir CHARLES MITCHELL lays this down clearly in his Despatch to Lord KNUTSFORD covering the Natal Responsible Government Bill. Arguing in favour of the position of the Natives being better secured under the system of Government desired by some of the Colonists, the Governor of Natal incidentally refers to this matter of the discretion of Colonial Governors to reserve Bills dealing with the Constitution, a discretion for the distinct maintenance of which we contend for the safe guarding of our rights from the tyranny of majorities. " It is true," observes Sir CHARLES MITCHELL, " that " power, inherent in Her Majesty, " to direct Her Governor to reserve " all Bills of a certain character, is " recognised in this Bill, and that, " by those Instructions, the Gov- " ernor would, doubtless, be direct- " ed to reserve all measures for " amending the Constitution." The italics are our own. As if to clinch the argument, Lord KNUTSFORD concludes his answering Despatch by reiterating this sound principle. The Secretary of State writes, " As you are aware, Bills " for making alterations in the " Constitution of the Legislative " Council *must* (the italics being " again ours) in accordance with " the provisions of the Charter, be " reserved for the signification of " Her Majesty's pleasure." It is needless to state that this whole- some course has not been fol- lowed in respect of the Franchise Bill passed this Session of the Cape Parliament; and a Franchise which was the subject of prolonged and the most anxious correspondence between the Home and the Colonial Government at the time it was fixed has at length been al- tered by one party without the matter being referred to Her Majesty's Government, action which we consider very reprehensible. It now devolves upon Lord RIFON and His Lordship's colleagues in the Liberal Government to say whether what has been done is in accordance with the best and safest Constitutional practice. But grave results may hereafter ensue if Colonial Parliaments are permitted to alter their constitutions without reference to the Imperial power, The tie between the Imperia. Government and the Colonies is as good as dissolved. We wish it to be clearly understood that in writing thus we have not the slightest desire to assist in any way the audible murmurs about a belated appeal raised by some Natives in Kimberley. In the first place if

have begun after Mr. SAUER'S speech announcing the lines of the Government Bill. The agitators kept silence while the Bill was before Parliament; and they are simple folks indeed to suppose that now that the Bill has been carried in these circumstances, *assented to by the Governor in the Queen's name*, and promulgated in the *Gazette*, anything can be done to re-open the question.

A NEEDLESS SCARE.

THE Parliamentary proceedings lately received disclose a determined attempt on the part of some members to raise unneces- sary alarm over the stock-stealing evil. Efforts are being put forward to create " a situation " in these Frontier districts ; and a condition of affairs is being represented in connection with the relations of the Farmers and the Natives for which we seek in vain for a real counter- part in these parts. Last week we pointed out that all this was not heard of until the East London thrashing case; and we strongly deprecated the prejudicing of the trial by an agitation than which anything more flagitious could scarcely be conceived. Most unfortunately, however, the torch has been carried into Parlia- ment. The other day Mr. SCHERM- BRUCKER, who seems to revel in commotions of this sort, started a debate in which the general state- ments about the critical condition of affairs which is being worked up were rehearsed with all the vigour and circumstance of which " the Colonel " is alone the master. The result was that Mr. RHODES, who knows little or nothing about the Natives was disposed to believe the junior member for Kingwilliams- town, as even to speak of prolong- ing the Session to pass a special measure. Now, stock-stealing, like all other evils, is always with us; but as Magisterial testimony, col- lated by Mr. FAURE goes to show, and as everybody in these parts not suffering from the hallucinations of an overwrought bruin knows, be he in town or in the country- side, there is nothing extraordinary in this species of crime. On the contrary it is not as rife as it has been at times known to be. Such being the case we must congratu- late the country in having at the present moment a Secretary for Native Affairs, so blessed with common sense as to know that childish fretfulness accomplishes nothing in these affairs, and that a- calm mind in upheavals of this kind is indispensable to safe and practical action. Thus, then, when Mr. FAURE was being goaded on to in- considerate action by affected fanat- icism for the, to a great extent, supposed wrongs of the farmers, he exhibited these excellent qualities in a wonderful degree. The Secre- tary for Native Affairs had an explanation to make on Wednesday week, and the report states :—

Mr. Faure, referring to the debate on the Estimates the day before yesterday, said he informed the House, in reply to the honourable member for East London that he was not aware of any great increase of stock thefts on the Border, or of any state of unrest amongst the Natives. Yesterday during the debate on stock thefts this statement was related to the House, whereupon he thought it was his duty to telegraph to the Magistrates on the frontier in order to find out the real state of affairs. The honourable gentle- man proceeded to quote telegrams from the Magistrates of Stutterheim, Port Alfred, Fort Beaufort, Komgha, Peddie, Kingwilliamstown, Alice, and East London, all of whom reported that stock thefts were not on a material increase, and although the conflicts at East London were generally discussed amongst the Natives, the Natives were peaceful and loyal (Hear, hear).

We are glad to be in a position to confirm this, and we do hope that

THE S.N.A.'S DUTY.

BY a singular coincidence it happens that while we were penning our editorial on " The S.N.A. and Natives " last week, that friend of the race, Mr. WIL- LIAM HAY, was raising the same subject in Parliament Mr. HAY has laid our people under a further obligation by reminding the House and the Secretary for Native Affairs of the duty for which the office was made, viz., that of protecting the Natives, who have no means of protecting themselves by reason of backwardness in the political system. The remarks which the Member for Victoria East addressed to the House having been made in Committee of Supply, are necessarily not reported at any great length ; but the incident would seem to have been of such importance as

to draw the attention of the excel- lent Notists of the *Cape Times* and the *Cape Argus*. The former thus refers to the matter :—

Coming into the Native Affairs Vote Mr. Hay raised the general question of the duty of the Department to act as the protector of natives whenever their title to land is called into account. He had two cases in point, principally that of the Hottentots of Loriesfontein in Calvinia who seem to have been cruelly harried and are now threatened with deprivation of the land on which they dwell. The second case was that of a location near Kingwilliamstown in which one Wright a trade is applying for a grant often acres of ground being already, as alleged by *Imvo*, in possession of three sites for trading stations in that location. Mr. Hay deprecates the creation of a grievance, common to Hottentot on the Orange River, and Kafir on the Buffalo, as of men dispossessed of their land by the Government in whose justice they had trusted. The Commissioner produced a heap of papers showing what pains had been taken to investigate the Lories- fontein case, which was thus a *res judicata*; the other case is *sub judice*, the Waste Lands Committee being *judex*. Mr. Orpen does not feel much sympathy for those Hottentots, a people sinking in the world and therefore such as have no friends; but in all cases where right to land is in question he would have a *judex* of the professional quality, a person really learned in the law. The Secretary for Native Affairs had professed a clear conscience in all matters of personal right, whether black or white men are concerned. Sir Gordon Sprigg now appealed to him, being conversant with the matter, for information concerning the present troubled condition on the frontier. Mr. Faure had no story to tell; whence it is to be presumed that there is no story to be told beyond the ordinary one that hungry natives steal and nimble police- men don't always catch them. The treatment of the Loriesfontein question did not satisfy Mr. Hay's sense of fitness. At least he thought some sympathy might have been shown for a woman who had been cruelly dealt with. The efficacy of the Native Affairs Department as a protector of natives against oppression did not seem to stick out in the discussion. Pondoland and Abakweta dance .gave the Minister further occasion of showing how lightly the burden rests on his shoulders.

The *Cape Argus* has the follow- ing comments on the discussion :—

A NATIVE CHAMPION.—Mr. Hay is the indubitable possessor of the Solomon mantle. In a temperate speech he took up the case of some squatters ejected from Loriesfontein, Calvinia with, as it appeared, some circumstances of cruelty, and away at Kingwilliamstown the case of the Natives of Jali's location, who are complaining that a trader is taking too much of their land. Do not, said Mr. Hay, let these ejected people (now imprisoned as vagrants) go as missionaries of dis- content about the fastnesses of the Orange River, and do not give the Natives anywhere a common cause of grievance against the Government. This, Mr. Siveright replied, was the last thing the Government wished to do. In proof of the care with which the case had been

Topics of the Day.

passed
ARRIVAL, OF through Kingwilliams-
DR. STEWART. town en route to Lovedale
on Saturday last. He is
from Central Africa by way of Scotland.
At Lovedale he will probably be two or
three months, and proceed to Scotland
for a short time. Such is the interest the
Native people take in Dr. Stewart and his
work that on it becoming known that he
was in town steps were taken by ex-Love-
THE " Port " correspond-
DRIVING AWAY ent of the *Cape Mercury*
KATIVE. has done good service in
LABOUR, dragging out a case of the
bad treatment of Native
Labourers which might claim the atten-
tion and sympathetic treatment of a
Labour Department if one existed. The
writer says Native labour at the
wharves has been somewhat short the last
few weeks and the reason is not far to
seek. Quite an unusual number of
accidents occurred last month, chiefly
through landing rails, one Native having
died at his home from injuries received.
Many of the white men engaged in the

MR. HILTON BARBER, a
well-known Cradock
farmer writes in
the
E. P. Herald on this
great question to this
effect:—" I am about to mention an evil
that is taking alarming strides in this
(Cradock) district. By exposing it I know
that I will come in for a certain amount
of abuse, but nevertheless I consider it
should be heard, and with no uncertain
sound. I refer to stock stealing by white
farmers. I noticed some time ago that
Mr. John Frost, at a meeting at Cathcart,
brought up the subject, and now I find it
is imperative that in this district also it
is something that should be said. It is a com-
mon thing to hear of well-to-do farmers
re-marking and branding stock belonging
to their neighbours and others, and if

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE:
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
kologyiko.
Alicahluli Sizwe nalu Naulo

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s
ipele i Kwata ingaro-
lwanga.
Unokuhlalelwa wonke
Unyaka ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatshelweyo, Nembi-
ko, irolelwa 2s 6d. zi-
ngene kanye ; 3s 9d ka-
bini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, AUGUST 25, 1892

[Vol. VIII, No. 407

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.
Kungena into eninzi ye Mphala Entsha:
KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ezifekileyo ngamaxabiso apantsi, anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Ityali, Ikeleko, i Pri- nti,,
njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo,
ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlubo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7-6 ne 9/6. Ikolala Zobufundisi, ne
"Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16/6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6/- -Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamanani onke.
Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yetwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi 'Cane enye. Ibati ze Krikiti
ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezintsha—I Glove
ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezitsha—I bhola ze Krikiti
ezitungwe-pindiweyo nezi " gut sewn "— zivela kwabona
benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER, E QONCE

AKA.

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA.

AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe
Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa
kukunyakama nazi zihlambo Amadlala,
Izolonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi,
nezinye iziku- hlane ezikolisa ukhula
amankaza- ua. _____
Wokunyanga Isifuba (consumption)
Ukungwenya yi Ngqele, nazo zonke Izifo
ezibanga ubulwelwa Esifubeni nase
Mipungeni

IXABISO, 2/6 nge Bhotile nge Posi 3/2.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANINLO KUPELA MOO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

U GRUBB, wase GCUWA,

USAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali-
veil namagqabi 40/ (iponti ezindiyanda). QONDA.—Ningazilabali IZIHLANGU ezizitende
Izango ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihla- ngu, zide zokubeka " Unontisi."
Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi IBHATYI ZETENIS, kwane Hetmpe zayo.
Yokutshata. IBHATYI ZETENIS, kwane Hetmpe zayo.
Ezamanane INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa IKOFU, ISWIKILA, ITI.
ziungwe. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA- NGU, IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE. Ningawalibali kanjalo Amayeza ka GRUBB Ezifo
Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI
KUYILINGA.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,
SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU
BODWA, Igama lazo yi " EXTRA NAVY or

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i
BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na
Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba ina-
wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU-
ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani
Iblankete ezinomfanekiso we Ngonvama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonvama.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

-----o-----

I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 1/2d., Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 11 1/2d., Imiqule Eqaqambileyo yokwenza
ilokwe iqalela kwi 1 1/2d. nge yadi, I "Tweed" eziqagambi-
leyo zelokwe ziqalela kwi 3 3/4d. nge yadi, I Flannelettes
2 3/4d. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na-
ma Bhulu 6 1/2d. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini
zintsha ziqalela kwi 3s. kude kube nga 30s. inye, I Quilts
zamabala ziqala 1s. 11 1/2d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d.
Amakulu amahlana e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zihahwe ngamanani acacileyo. Akuko nko-
hliso. Kwisebe le lokwe (Draper) ngexesha le Fandesi i 1s
ebifudula isapuluwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

-----o-----

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d.
inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats
ezimapiko abanzi 2s. umnye, Ibhaty zamadoda ze Tweed
ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

OONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubani otenge

JOHN W. BAYES. CO

BON MARCHE
E-RINI (GRAHAM'S TOWN

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,
IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
FHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze
4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream
i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhaty Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina ziyani
ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

—E-QONCE. KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

N GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

Kumimandla yo MGWALI ne DUTYWA, Qonda-
ni mayelane nevenkile ese MUNYU.

KUYAZISWA ukuba u MR. C. O. KIDD, owaziwa ngelokuba ungu
" CHARLIE ; " upumile, akasenanto nalo Venkile. Nokuba Umpa-
ti wayo, ngoku ngu Mr. WM. HIBBINS (U " WILLIE.") Ngoko onke
Amatyala ale Venkile makahlalwe ku "WILLIE" (Mr. HIBBINS
apo oyena selenequnya.

Njengokuba bekunjalo kwase kuqalekeni kuyakumana kunjalo nakalokunje.

Awona maxabiso makulu aya kurolelwa UBOYA, ne
ZIKUMBA.

INKOMO ezitengisayo unokuzifumana naninina ota-
ndayo kwi Venkile yake

E MUNYU,

KWA NDLAMBE

t309

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Biliary and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness,
and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing, of Heat, Loss of Appetite, Shortness
of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling
Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is
earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A
BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly
remove any obstruction or irregularity of the system. For a
Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular
System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the
ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates
they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key
guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale
of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St.
Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

